



Двадцать пятая сессия
Найроби, 17-23 апреля 2015 года
Пункт 5 предварительной повестки дня*

Деятельность Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, включая вопросы координации

Деятельность Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

Седьмая сессия Всемирного форума по вопросам городов

Доклад Директора-исполнителя

Резюме

В настоящем докладе кратко излагаются вопросы, обсуждавшиеся в ходе седьмой сессии Всемирного форума по вопросам городов, состоявшейся в Медельине, Колумбия, в период с 5 по 11 апреля 2014 года, а также основные положения декларации, принятой на этой сессии Форума. Полный доклад о работе седьмой сессии содержится в записке секретариата (HSP/GC/25/INF/3).

I. Введение

1. Всемирный форум городов – это главная всемирная конференция по вопросам городов. Он был учрежден Организацией Объединенных Наций для рассмотрения одной из самых неотложных мировых проблем современности: стремительной урбанизации и ее влияния на общины, города, экономику, изменение климата и политику. Всемирный форум городов организуется и созывается Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) в соответствии с пунктом 10 резолюции 18/5 Комиссии по населенным пунктам, в которой Комиссия просила Директора-исполнителя оказать содействие объединению Форума по городской среде и Международного форума по проблемам нищеты в городах в новый форум по вопросам городов с целью усиления координации международной поддержки в деле осуществления Повестки дня Хабитат. В дальнейшем Генеральная Ассамблея в своей резолюции 56/206 постановила, что Форум будет выполнять функции недирективного технического форума, на котором эксперты могут обмениваться своими соображениями в те годы, когда Совет управляющих ООН-Хабитат не проводит своих совещаний. В пункте 7 своей резолюции 56/205 Ассамблея призвала местные власти и других партнеров по Повестке дня Хабитат участвовать соответствующим образом в работе Форума при выполнении им роли органа, консультирующего Директора-исполнителя ООН-Хабитат.
2. Форум проводится раз в два года в разных принимающих городах и странах, привлекая широкий круг экспертов по самым разным вопросам. Широкая представленность участников Форума, наряду с присутствием на нем представителей высокого уровня, придает этой конференции Организации Объединенных Наций уникальный характер и делает ее главным международным совещанием по вопросам городов.

* HSP/GC/25/1.

3. В число участников Форума, среди прочих, входят так называемые партнеры по осуществлению Повестки дня Хабитат и группы заинтересованных сторон, включая национальные правительства, местные органы власти, членов национальных, региональных и международных ассоциаций местных органов власти, организацию «Парламентарии мира для Хабитат», неправительственные организации, организации на уровне общин, организации средств массовой информации и специалистов по населенным пунктам, научно-исследовательские институты и академии наук, профессиональные ассоциации, частный, коммерческий и некоммерческий секторы, фонды, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и другие международные учреждения.
4. Содействуя активному участию партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат и соответствующих международных программ, фондов и учреждений и обеспечивая таким образом их вовлеченность в определение новых проблем, Форум преследует триединую цель, которая заключается в следующем: а) углубление коллективных знаний об устойчивом развитии городов путем распространения информации об извлеченных уроках и обмена передовым опытом и информацией об эффективной политике; б) повышение уровня координации и сотрудничества как в рамках, так и между различными заинтересованными сторонами и субъектами в целях развития и осуществления Повестки дня Хабитат; и с) повышение осведомленности об устойчивой урбанизации среди заинтересованных сторон и субъектов (включая широкую общественность).
5. Форум также призван проводить периодический пересмотр стратегии и работы ООН-Хабитат и ее партнеров и вносить в них свой вклад в целях повышения их эффективности и актуальности. На Форуме определяются новые идеи и рабочие модели, которые включаются в стратегический план ООН-Хабитат и становятся частью последующей программы работы.
6. В целом, участие в различных сессиях Форума возросло с 1200 человек, присутствовавших на учредительной сессии в Найроби в 2002 году, до более 4300 участников в Барселоне, Испания: в 2004 году и более 10 400 - в Ванкувере, Канада, в 2006 году. В Нанкине, Китай, в 2008 году было 8 тыс. участников, а на пятой сессии в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в 2010 году число участников достигло почти 13 800 человек. На шестой сессии, состоявшейся в Неаполе, Италия, в 2012 году присутствовало около 8 200 человек. В седьмой сессии Всемирного форума по вопросам городов, которая состоялась в Медельине, Колумбия, в апреле 2014 года, приняли участие более 23 000 человек из 142 стран.
7. На третьей сессии Форума, состоявшейся в Ванкувере в 2006 году, основное внимание было уделено вопросам устойчивой урбанизации и инклюзивных городов. Один из тезисов Форума состоял в том, что городское население в развивающихся странах в течение следующих 30 лет удвоится с 2 млрд. до 4 млрд. человек. В связи с этим возникнет необходимость в объеме планирования, финансирования и обслуживания, эквивалентном объему, требующемуся для строительства нового города с населением 1 млн. человек каждую неделю в течение следующих 30 лет.
8. Темой четвертой сессии Форума, состоявшейся в Нанкине в 2008 году, стала гармоничная урбанизация. В ходе этой сессии стало ясно, что общество не может быть гармоничным, если значительные группы его населения лишены своих основных прав, в то время как другие живут в роскоши. Один из важных выводов этой сессии заключался в том, что невозможно достичь гармонии в городах, если ценой городской жизни становится ухудшение окружающей среды. Концепция гармонии требует синхронизации и интеграции всех ресурсов Земли: физических, природных, культурных, исторических, социальных и людских.
9. Пятая сессия Форума состоялась в Рио-де-Жанейро, втором по величине городе Бразилии, и ее основой стали технические и содержательные уроки, извлеченные в ходе предыдущих четырех сессий. Сессия была посвящена теме «Право на город: ликвидация неравенства в городах». Участники Форума поделились своими взглядами и точками зрения на актуальность этой концепции, определили то, что необходимо сделать для преодоления неравенства в городах и для содействия быстрому и устойчивому переходу от частично открытого города к городу, полностью открытому для всех.
10. Основной темой шестой сессии Форума, которая состоялась в Неаполе, стало «Будущее городов». Эта широкая тема способствует размышлениям по поводу нынешних и будущих проблем наших городов. Участники выявили инициативы и определили обязательства, которые могут быть эффективно осуществлены в целях формирования более демократических, справедливых, устойчивых и гуманных городов будущего.

11. Со времени своей первой сессии Форум значительно усовершенствовал свой ориентированный на достижение результатов подход, определив четкие предметные цели и установив поддающиеся измерению показатели успешной деятельности, а также разработав благоприятствующий работе формат проведения мероприятий и укрепив механизмы отчетности в целях эффективного закрепления существенных итогов Форума.

II. Обзор седьмой сессии

12. Седьмая сессия Всемирного форума по вопросам городов, состоявшаяся в Медельине, Колумбия, была организована и созвана Директором-исполнителем ООН-Хабитат в сотрудничестве с правительством Колумбии и муниципалитетом города Медельин.

13. Город Медельин был выбран в результате процесса открытого конкурсного отбора и объявлен городом, принимающим седьмую сессию Форума, на церемонии закрытия шестой сессии Форума.

14. Этот город стал идеальным местом проведения седьмой сессии Форума ввиду его опыта городских преобразований, которые он проводил на протяжении предыдущих десяти лет в целях преодоления серьезных проблем, из-за которых его еще в сравнительно недалеком прошлом называли одним из самых опасных и социально разделенных городов. И действительно, город Медельин является впечатляющим свидетельством позитивных изменений, которых можно довольно быстро достичь за счет хорошего городского планирования и программирования.

15. Основываясь на принципе «Форум для граждан», в городе был организован ряд мероприятий, включая экскурсии в те районы города, где были успешно проведены инновационные проекты.

16. Основной темой седьмой сессии стало «Равенство городского населения в контексте развития: города, удобные для жизни». Участники обсудили эту тему на различных заседаниях Форума в свете озабоченности по поводу растущего во всем мире неравенства на всех уровнях. Они рассмотрели вопрос о том, как обеспечить эффективную интеграцию проблематики городского равенства в рамках повестки дня в области развития с тем, чтобы обеспечить устойчивые преобразующие изменения в условиях все более расширяющейся урбанизации мира.

17. Седьмая сессия Форума обрела особую роль и значимость на фоне продолжающейся дискуссии по вопросам повестки дня в области развития на период после 2015 года и целей в области устойчивого развития. Этот вопрос обсуждался на многих мероприятиях, участники которых поддержали идею, заключающуюся в том, что устойчивому развитию городов должна быть отведена более центральная роль в рамках повестки дня в области развития на период после 2015 года, а также что оно должно стать одной из целей в области устойчивого развития.

18. Большинство прений вращались вокруг процесса подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III) в 2016 году, на которой будет рассматриваться новая повестка дня по вопросу городов на следующие 20 лет. В дополнение к этому вопросу обсуждались вопросы повестки дня в области развития на период после 2015 года. Форум предоставил исключительно ценную возможность для сбора информации по основной тематике и мобилизации скоординированной поддержки международной повестки дня в интересах преобразующего развития городов, увязанной с результатами программы развития на период после 2015 года, включая цели в области устойчивого развития.

19. Всеобщее участие системы Организации Объединенных Наций, в том числе в специальном межучрежденческом совещании высокого уровня при участии ряда учреждений и программ Организации Объединенных Наций, дало возможность углубить коллективные знания и расширить координацию и сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций на уровне городов. На этой сессии был отмечен значительный прогресс на пути к Хабитат-III. В общей сложности, на Форуме в Медельине были представлены 39 учреждений системы Организации Объединенных Наций.

20. Всемирная кампания за урбанизацию заявила о себе как о синергической и инклюзивной платформе для мобилизации заинтересованных сторон в преддверии Хабитат-III. Подготовленный на основе консенсуса документ под названием «Город, который нам нужен», представленный непосредственно перед Форумом, должен лечь в основу предметного вклада заинтересованных сторон в процесс подготовки к Хабитат-III.

21. В ходе недельных обсуждений в течение Форума ясно проявилась обеспокоенность всех групп участников по поводу неустойчивого характера наблюдающегося в настоящее время стихийного роста городов, повышения раздробленности пахотных земель и их прогрессирующего поглощения в результате стихийной урбанизации. Эту тенденцию необходимо преодолеть - в первую очередь в силу того, что в течение следующих 30 или 40 лет еще 3 млрд. человек подвергнутся процессу урбанизации.
22. Форум продемонстрировал широкий консенсус в отношении необходимости правильных и разработанных на основе всеобщего участия стратегий развития городов, движущей силой которых должна стать концепция справедливости, а также разработки планов городского развития для городов всех уровней и размеров, выделения достаточных общественных пространств и участков для застройки с хорошим сообщением и обеспечения их физической и финансовой доступности для всех граждан во исполнение принципа «права на город».
23. В седьмой сессии Форума приняли участие 22 038 человек из 142 стран. Это самое большое число участников за все время проведения сессий Форума. Это свидетельствует о несомненном росте внимания к городам как к могучей движущей силе устойчивого развития. Вместе с тем, такое высокое число участников было обеспечено и благодаря большому интересу и теплоте приему со стороны города и страны проведения Форума.
24. Из 22 038 зарегистрировавшихся, 4008 человек занимались обслуживанием и 18 030 человек были участниками Форума. Из их числа, примерно 3 из каждых 10 человек были международными участниками. В общей сложности, на сессии были представлены 38 из 49 наименее развитых стран.
25. Из 18 030 участников 89,82 процента впервые принимали участие в сессии Форума.
26. Самая высокая процентная доля участников вновь принадлежала к группе представителей академических и научно-исследовательских кругов. Однако, значительный рост числа участников наблюдался и в других группах, как, например, в группах местных и региональных органов власти, организаций гражданского общества и частного сектора, в фондах и средствах массовой информации.
27. Участникам Форума был предложен внушительный ряд мероприятий, отвечающих тематическим и конкретным потребностям всех видов заинтересованных сторон в городах, включая широкую общественность. Программа работы сессии включала в себя более 500 мероприятий.
28. В дополнение к основной теме Форума, были определены шесть основных подтем, в рамках которых рассматривались конкретные аспекты развития городов. Они обсуждались в ходе шести диалогов, организованных в качестве основных составляющих Форума. Они включали в себя общение с аудиторией и были посвящены следующим темам: «Равенство городского населения в рамках права в области развития», «Городское планирование и проектирование в целях обеспечения социальной сплоченности», «Основные услуги: местные деловые круги за равноправие в городах», «Инновационные инструменты финансирования для местных органов власти», «Повышение стандартов для устойчивости городов» и «Безопасный город - справедливый и равноправный город».
29. Докладчики, выступавшие в ходе диалогов, отбирались на основе их качеств, а также с учетом необходимости обеспечить региональный и гендерный баланс и представить разнообразные мнения различных групп партнеров, включая научное сообщество, частный сектор, национальные и местные органы власти и гражданское общество. Также поощрялись выступления участников из наименее развитых стран, которым в этой связи оказывалась помощь.
30. Еще одним важным элементом основной программы Форума стало проведение трех ассамблей, которые впервые стали частью Форума - по вопросам молодежи, гендера и участия женщин и предпринимательской деятельности. Также была проведена первая детская ассамблея, в которой приняли участие более 200 детей из региона Латинской Америки. Они собрались, чтобы осмыслить и обсудить свой опыт жизни в городе и поделиться своими идеями и соображениями по вопросам уязвимости городов и способов оказания воздействия на лиц, принимающих решения.
31. В течение недели работы Форума в рамках 11 основных групп, участвующих в осуществлении Повестки дня Хабитат, были проведены заседания «за круглым столом», чтобы

дать их участникам возможность обсудить и тщательно взвесить свои конкретные мнения и позиции в отношении процесса подготовки и ожидаемых результатов Хабитат-III.

32. Было проведено девять специальных сессий для обсуждения традиционных и новых тем, имеющих отношение к повестке дня по вопросам городов. Как и на предыдущих сессиях Форума, принимающей страной, провинцией и городом были организованы и проведены три соответствующие специальные сессии, участники которых получили возможность изложить свои проблемы и замыслы, продемонстрировав широкий круг инициатив как на политическом уровне, так и на уровне оперативных мер.

33. Впервые за все время работы Форума был изменен формат его проведения, который был улучшен за счет важного ориентированного на результаты нововведения - организации ежедневных пленарных заседаний для подведения итогов дня. Их цель заключалась в кратком изложении и обсуждении выводов состоявшихся в тот день совещаний «за круглым столом» и специальных сессий. В результате этого нововведения аудитория получила возможность получить информацию по вопросам, рассмотренным на тех совещаниях, на которых они не смогли присутствовать, и обсудить их. Резюме этих выводов в тот же день размещалось на веб-странице Форума.

34. По итогам рассмотрения заявок, поданных в ответ на объявление в режиме онлайн, на основе качества и актуальности предложенных тем было отобрано 156 сетевых мероприятий и 38 параллельных мероприятий, которые были организованы с обеспечением надлежащей региональной и тематической сбалансированности программы. Эта часть программы обычно наиболее высоко ценится различными заинтересованными сторонами и - благодаря эффективной системе отчетности - становится источником удивительно разнообразных материалов по основным темам для ООН-Хабитат и заинтересованных сторон.

35. В общей сложности, было организовано 30 учебных мероприятий для 1607 участников, 789 из которых были женщины. Будучи одной из центральных частей программы, которая обеспечивала важный вклад в повышение уровня знаний и передачу передового опыта, эти мероприятия охватывали широкий круг вопросов, имеющих непосредственное отношение к основной теме Форума. Некоторые из них имели узкую направленность и были сосредоточены на конкретных темах - таких, как социальная урбанизация и городское планирование, земля и жилье, равенство городского населения и благоустройство трущоб, устойчивое развитие городов, изменение климата и экологические системы городов, в то время как другие были посвящены рассмотрению межсекторальных вопросов, включая темы гендерного неравенства и неравенства в городах, молодежи и территориального самосознания, а также повышения безопасности в городах, прав человека и «права на город».

36. На международной выставочной площадке, которая занимала более 11 тыс. кв. м и была одним из самых оживленных мест на Форуме, расположились, в общей сложности, 103 экспонента из 37 стран. Ее посетили более 37 000 посетителей. На ней состоялось много мероприятий, направленных на установление полезных связей, что позволило участникам и организаторам выставок наладить новые партнерские связи и обменяться опытом и передовой практикой.

37. Выставочная площадка включала в себя павильон ООН-Хабитат, в котором участники могли встретиться с представителями ООН-Хабитат и ознакомиться с информацией о мандате и деятельности Программы. Экспонаты, выставленные в павильоне, давали наглядное представление о проблемах и возможностях, связанных с городами, и основных подходах, предлагаемых ООН-Хабитат. Эти средства информационно-пропагандистской деятельности были хорошо восприняты, в частности, благодаря ясности информации, которая была передана посредством простого языка рисунка.

38. Зал, посвященный теме «Единая Организация Объединенных Наций», символически расположенный на входе на выставку и оформленный исходя из традиционных знаний коренных народов Колумбии, дал многочисленным учреждениям Организации Объединенных Наций возможность познакомиться с участниками и поделиться с ними информацией о своих подходах и инициативах на уровне городов. Это обогатило программу Форума и продемонстрировало тот дух сотрудничества, которым была проникнута эта уникальная конференция Организации Объединенных Наций.

39. Залы «Агора» и «Я изменю город» стали местом проведения еще одной важной серии интересных мероприятий, связанных с проводимыми ООН-Хабитат и ее партнерами инициативами, которые охватывают все географические районы и посвящены широкой тематике, связанной с устойчивым развитием городов.

40. Участникам был обеспечен доступ к библиотеке по вопросам городов, где они имели возможность ознакомиться со всеми видами информации по последним публикациям как в печатном виде, так и в цифровом формате. В библиотеке были организованы презентации и автограф-сессии, связанные с новыми публикациями и исследованиями видных экспертов и ученых, занимающихся вопросами городов.
41. Второй выпуск «Городского кино» исследовал городское пространство и динамику его развития посредством привлекательного языка видеосъемок. В его рамках было проведено свыше 50 мероприятий, в которых приняли участие 1700 человек.
42. Благодаря партнерским отношениям между Фондом Форда и ООН-Хабитат, на протяжении месяца, предшествовавшего этому событию, в рамках сетевой платформы URB.im проходила дискуссия в электронном формате. Эта онлайн-платформа стала полезным инструментом для обсуждения тем и идей, связанных с главной темой Форума: «Равенство городского населения в контексте развития: города, удобные для жизни». Выводы, сделанные на основе этих обсуждений, были использованы в качестве информационной основы в ходе дальнейшей работы над окончательным вариантом концептуального документа о работе седьмой сессии Форума.
43. В качестве важного нововведения в рамках формата основной программы, в помещении «Театро метрополитано» были проведены три сессии «городских бесед», которые также транслировались в прямом эфире в период массового просмотра телевизионных программ с 18 ч. 30 м. до 19 ч. 30 м. Городские беседы проходили с участием известных архитекторов и специалистов по вопросам городов, включая Леона Криера, Брендта Тодериана и Ричарда Флорида, а также лауреата Нобелевской премии экономиста Джозефа Стиглица. Городские беседы вошли в число самых ярких моментов седьмой сессии Форума и содействовали дальнейшему расширению целевой аудитории в целях повышения уровня осведомленности о проблемах городов.
44. Веб-сайт Форума стал эффективной платформой информационно-пропагандистской работы и прекрасным источником информации, благодаря ссылкам, позволявшим получить детальную информацию о программе, включая всю имеющуюся предсессионную документацию. Со времени начала его работы в феврале 2014 года этот веб-сайт (www.unhabitat.org/wuf) привлек 180 799 пользователей (42 115 в течение недели проведения Форума), которые, в совокупности, провели 292 955 сеансов связи (65 468 во время Форума).
45. Помимо участников, находившихся в месте проведения Форума в Медельине, огромное число людей следило за ходом и заседаниями Форума через различные каналы связи. Заинтересованные лица и группы следили за ходом основных заседаний с помощью веб-телевидения Организации Объединенных Наций, где страница Форума получила 5619 просмотров и оказалась седьмой наиболее посещаемой страницей на этом веб-сайте.
46. Активное участие в работе Форума в социальных сетях подтвердило тенденцию, возникшую с тех пор, как социальные сети впервые начали применяться на шестой сессии в 2012 году. В общей сложности, было зарегистрировано 8 649 последователей, следивших за проведением Форума на странице [facebook.com/worldurbanforum](https://www.facebook.com/worldurbanforum) при том, что в социальной сети «Twitter» в апреле аудитория тематической метки #WUF7 насчитывала, в общей сложности, 62 878 900 человек. Число отдельных твитов в период с января по апрель 2014 года составило 79 508. В сети «Instagram» на #WUF7 за период с января по май 2014 года поступило 5361 публикаций.
47. Еще одним значимым новаторским решением, направленным на облегчение налаживания связей на Форуме, стало внедрение социальной сетевой платформы #ourWUF, которая насчитывала, в общей сложности, 2810 пользователей и более 7 000 интеракций между участниками. Этот новый инструмент был признан эффективным. Он способствовал налаживанию значительного количества новых партнерских связей и деловых контактов.
48. Специально созданный блог «Together for Habitat III» стал прекрасной онлайн-платформой, где происходил сбор идей в отношении новой повестки дня для развития городов в ходе совместной подготовки к Хабитат-III.
49. Подтверждением роста актуальности и популярности Форума в отношении цели, которая заключается в обеспечении центральной роли вопросов развития городов в рамках политической повестки дня и в сфере интересов средств массовой информации, стало растущее число средств массовой информации, аккредитованных на седьмой сессии, в связи с чем во время этого мероприятия было проведено 20 пресс-конференций и выпущено огромное число пресс-релизов.

50. Кроме того, в соответствии с вышеупомянутой целью, чтобы научить участников грамотно и эффективно обмениваться информацией по вопросам городов, во время Форума были проведены заседания «академии городской журналистики», в рамках которой важное место было отведено лекциям наиболее авторитетных мировых журналистов и экспертов в области средств массовой информации в городах.

51. Внушают оптимизм и упоминания Форума как в онлайн-овых, так и в печатных материалах. Статьи по этой теме появились в ряде важных международных газет и журналов, включая «Файнэншл таймс» (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), «Ля пресс» (Канада), «Эль паис» (Испания), «Вэнити фэйр» (Соединенные Штаты Америки), «Гардиан» (Соединенное Королевство) и журнал «Экономист» (Соединенное Королевство); в вещании «Deutsche Welle» (Германия) и «Аль-Джазире» (Катар); в почти во всех наиболее читаемых газетах в регионе Латинской Америки, а особенно в Колумбии. В результате поиска в консолидированной новостной ленте «Google», которая содержит материалы от более 25 000 издательств и новостных агентств всего мира, было получено более 1000 веб-материалов о работе Форума.

52. Важные популяризаторские и мобилизационные мероприятия были проведены до начала Форума как на глобальном, так и на страновом уровне. Национальные форумы по вопросам городов, а также другие региональные мероприятия и совещания проводились в координации с региональными и страновыми отделениями ООН-Хабитат во всех регионах. Среди прочего, были проведены национальные форумы по вопросам городов в Гане, Кении, Колумбии, на Кубе, а также в Малави и Эквадоре. Аналогичные информационно-пропагандистские мероприятия по вопросам городов состоялись на национальном уровне в Афганистане, Гаити, Зимбабве и Эфиопии. Другие основные мероприятия были организованы в Соединенных Штатах (в Филадельфии и Нью-Йорке) Пенсильванским университетом и Фондом Форда, соответственно.

53. Справочный документ и концептуальные записки для всех основных сессий в рамках программы были доступны в онлайн-овом режиме на английском, французском и испанском языках, как и основные предсессионные документы, за шесть месяцев до начала конференции.

III. Медельинская декларация

54. Медельинская декларация, которая является непосредственным итогом работы Форума, содержит в себе общие рекомендации, вынесенные по результатам множества состоявшихся в рамках Форума дискуссий по основным вопросам, в связи с которыми был достигнут прочный консенсус.

A. Равенство городского населения как основа устойчивого развития городов

55. Участники седьмой сессии Форума - правительства, частный сектор, международные организации, научные круги, специалисты и гражданское общество - вновь подтвердили свою приверженность интеграции темы равенства городского населения в рамках повестки дня в области развития посредством использования всех имеющихся средств и ресурсов для обеспечения того, чтобы города преобразились, став открытым, безопасным, процветающим и гармоничным пространством для всех. Участники также обязались в срочном порядке предпринять действия - на коллективной и индивидуальной основе - с тем, чтобы обеспечить выгоды устойчивого развития городов для всех.

56. Они также взяли на себя обязательства продвигать эту концепцию и содействовать справедливому городскому развитию в своих общинах, малых и крупных городах и странах.

B. Города открывают возможности

57. По состоянию с 2008 года, большая часть населения мира живет в городах. Сегодня городские районы сочетают в себе живую историю, цивилизацию, разнообразие и культуру. Урбанизация стала движущей силой, которая изменила практически все: образ мыслей и действий, способы использования пространства, образ жизни, социально-экономические отношения и модели потребления и производства. Предоставляя простор для экономических и производственных инноваций, города дают возможность расширить доступ к ресурсам и услугам и предлагают варианты решений в социальной, правовой, экономической, культурной и экологической областях. Урбанизация положила начало экономическому росту, развитию и процветанию многих людей.

58. Вместе с тем города также являются тем пространством, где наблюдаются разнообразные проявления нищеты, ухудшение состояния окружающей среды и уязвимость перед лицом стихийных бедствий и последствий изменения климата. Сегодня более двух третей населения мира живет в городах с более высоким уровнем неравенства, чем 20 лет назад. Участники признали значительные усилия, предпринимаемые для обеспечения того, чтобы городские районы смогли преодолеть препятствия на пути устойчивого и всеохватывающего развития. Признавая и высоко оценивая эти усилия, они однако же согласились с тем, что еще многое предстоит сделать.

59. Участники признали, что, когда обеспечение равноправия представляет собой неотъемлемую часть повестки дня в области развития, становится возможным более эффективное решение глубоких структурных проблем городов и стоящих перед ними задач. Обеспечение равноправия является как моральной обязанностью, так и одной из центральных составляющих социальной справедливости и становится частью коренных преобразований.

С. Новая повестка дня по вопросам городов

60. Участники подчеркнули необходимость выработки новой повестки дня по вопросам городов, благодаря которой можно было бы решить проблему отсутствия надлежащих правовых рамок и системы планирования, которое ведет к непрерывному расширению городов, интенсивному использованию энергии, тревожным и опасным последствиям в плане изменения климата, разнообразным формам неравенства и изоляции, а также к росту проблем в сфере обеспечения достойной работы для всех. Эта повестка дня должна способствовать созданию модели урбанизации, ориентированной на нужды людей, на основе концепции «городов, удобных для жизни».

61. Новая повестка дня по вопросам развития городов требует новых технологий, надежных данных о городах и комплексных и основанных на широком участии подходов к планированию как в целях решения существующих проблем, так и в целях удовлетворения возникающих потребностей городов будущего.

62. Участники признали, что существует множество моделей урбанизации, которые обусловлены разнообразными культурными, институциональными и социальными условиями в странах и городах. В этой связи, они отметили, что в рамках новой повестки дня по вопросам городов необходимо:

- a) поощрять правительства в разработке и использовании таких методов, как составление национальных планов и стратегий развития городов, обеспечивающих увязку нынешнего развития городов с будущими потребностями и прочно опирающихся на фундаментальные принципы равенства, справедливости и прав человека;
- b) укреплять сплоченность общества и разрушать социальные барьеры, содействуя обеспечению равенства за счет расширения прав и возможностей всех слоев общества, особенно женщин, молодежи и коренных народов;
- c) содействовать развитию инклюзивного местного самоуправления на основе широкого участия, которое расширяет права и возможности всех жителей; признавать важный вклад органов власти различных уровней, в том числе на региональном, субрегиональном и муниципальном уровне; укреплять официальные механизмы координации; определить круг совместных обязанностей; и предоставить каждому уровню органов власти необходимые ресурсы и стимулы для эффективного выполнения их соответствующих функций;
- d) содействовать устойчивому развитию городов на основе городского планирования, поощряющего участие молодежи, гендерное равенство и сбалансированное территориальное развитие; устойчивость к изменению климата и стихийным бедствиям; благоустройство трущоб и предотвращение их возникновения; предоставление жилья, основных услуг и гарантий в отношении прав землевладения; доступ к безопасному, недорогому, доступному и экологически устойчивому транспорту; и доступ к безопасным общественным местам и услугам для всех;
- e) поощрять активное и вовлеченное участие частного сектора, гражданского общества, включая местные общины, и других групп субъектов посредством развития партнерских связей в целях обеспечения широкомасштабного экономического и социального развития с тем, чтобы сократить масштабы нищеты и создать рабочие места для всех.

D. Вклад в будущее

1. Устойчивая урбанизация в рамках повестки дня в области развития на период после 2015 года

63. Разработка основ повестки дня в области развития на период после 2015 года представляет собой возможность подтвердить универсальную значимость качественного планирования городов и качественного управления ими как реальных движущих сил перемен. В этой связи участники Форума вновь подтвердили необходимость включения важнейших аспектов проблематики устойчивого развития городов и населенных пунктов в повестку дня в области развития на период после 2015 года, с тем чтобы использовать преобразующий потенциал городов для обеспечения и расширения устойчивого развития.

2. Вклад в подготовку к Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III)

64. Обсуждения, состоявшиеся в ходе седьмой сессии Форума, внесли значительный вклад в подготовку к Конференции Хабитат-III, которая была признана уникальной возможностью для разработки новой повестки дня по вопросам городов, осуществление которой способствовало бы использованию урбанизации как позитивной движущей силы в интересах нынешнего и будущих поколений и дальнейшим успехам в борьбе за равноправие и всеобщее процветание. В этой связи участники Форума признали, что Всемирная кампания за урбанизацию является процессом, основанным на принципе широкого участия, и форумом для партнерства между субъектами перемен, которые стремятся обеспечить широкое участие в подготовке к Хабитат-III и всеохватывающий характер этого процесса.

3. Всемирный форум по вопросам городов

65. Участники седьмой сессии Форума признали уникальную и позитивную роль, которую Форум играет в качестве площадки для осуществления эффективного диалога. Они дали высокую оценку усилиям города Медельина, правительства Колумбии и ООН-Хабитат по организации этого новаторского и основанного на широкой представленности Форума. Они вновь заявили о своей поддержке процесса проведения Всемирного форума по вопросам городов и обязались продолжать сотрудничество со следующими принимающими сторонами, которые взяли на себя задачу подготовки к следующему Форуму.
